

# Table of contents

 <https://doi.org/10.1075/clcc.8.toc>

Pages v–vii of

**Mixed Magic: Global-local dialogues in fairy tales for young readers**

**Anna Katrina Gutierrez**

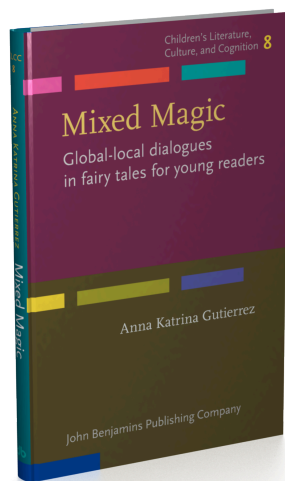
[*Children's Literature, Culture, and Cognition*, 8]

2017. xix, 230 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: [www.copyright.com](http://www.copyright.com)).

For further information, please contact [rights@benjamins.nl](mailto:rights@benjamins.nl) or consult our website at [benjamins.com/rights](http://benjamins.com/rights)



# Table of contents

Table of figures	IX
Acknowledgements	XIII
Introduction	XV
CHAPTER 1	
Understanding glocalization and fairy tales	1
1.1 Global connections: An overview	1
1.1.1 Imagining the global, the local, and the glocal	4
1.2 A cognitive understanding of glocalization	5
1.2.1 An overview of important terms	5
1.2.2 The cognitive blending of global and local	8
1.3 Glocalization, children's literature, and subjectivity	11
1.4 Reading the glocal	14
1.5 Approaches to subjectivity: Mixing Eastern and Western perspectives	15
1.6 Glocal relationships in children's literature	18
1.7 Spotlight on the fairy-tale network	23
CHAPTER 2	
Glocal fairy-tale retellings: Reimagining the nation	33
2.1 The nation re-imagined: A mishmash of scripts	33
2.2 The immigrant's story: Living in the blend of East and West	35
2.3 Metamorphosis and the deconstruction of stereotypes	40
2.4 Subjectivity at the intersection of fairy tale, history, and globalization	46
2.5 Origins of nation reimagined: War and folktale	48
2.6 Mishmash fairy-tale scripts: A deconstruction of colonial mentality	53
2.7 Reshaping identities: from postcolonial to glocal	55
2.8 From cultural diversity to cultural hybridity: The glocal script	60
CHAPTER 3	
"Can we be compassionately blended?": Orientalized retellings of <i>Beauty and the Beast</i> and <i>Bluebeard</i>	69
3.1 Constructing Orient and Occident	71
3.2 Orientalization as a script and as a space	72
3.3 The forbidden chamber and the Beast's palace	73

- 3.4 The orientalization of *Beauty and the Beast* and *Bluebeard*:  
An English tradition 75
- 3.5 “Bluebeard” I: Constructing the orientalized space through words  
and pictures 82
- 3.6 “Bluebeard” II: Blending orientalized illustrations with a  
Western narrative 90
- 3.7 “Bluebeard” III: The forbidden chamber and the destruction of the mon-  
strous oriental 92
- 3.8 “Beauty and the Beast” I: Orientalized illustrations 95
- 3.9 “Beauty and the Beast” II: Beauty’s father, the Beast, and the  
Beast’s palace 96
- 3.10 “Beauty and the Beast” III: Beauty claims the orientalized space 99
- 3.11 *Beast*: A glocal perspective 103
- 3.12 *Beast*: Reconceptualizing the orientalized space into the glocal space 105

## CHAPTER 4

**East imagines West: Conceptualizations of Western fairy-tale space in the  
*anime* films of Hayao Miyazaki 109**

- 4.1 The glocalization of anime: An overview 112
- 4.2 Glocalizing “home”: Negotiating statelessness, *furusato*, and  
*wakon yōsai* 115
- 4.3 Glocal fantasy spaces in the films of Hayao Miyazaki 117
- 4.4 Blends instead of boundaries: Re-imagining the West and the East 118
- 4.5 Glocalizing the West: *Porco Rosso* and *Howl’s Moving Castle* 120
- 4.6 Liminal spaces and adolescence in *Kiki’s Delivery Service* and *The Secret  
World of Arrietty* 125
- 4.7 Negotiating the idyllic past, the natural world, and the  
modern present 131
- 4.8 Metamorphosis in *Porco Rosso* and *Howl’s Moving Castle* 139

## CHAPTER 5

**Mermaids 145**

- 5.1 The mermaid’s duality and “The Little Mermaid” script 146
- 5.2 Constructions of global and local spaces in *The Little Mermaid* 147
- 5.3 Metamorphosis and fragmentation: Crossing physical and  
spatial borders 149
- 5.4 Glocal otherness: Blending the mermaid’s alterity with Asian  
fairy-tale schemas of otherness 157
- 5.5 *The Mermaid in the Whirlpool of the Pasig River (Sirena)*: The resurgence of  
the local 159

5.6	<i>My Girlfriend is a Gumiho</i> : The redemption of mermaid and fox-woman	164
5.7	<i>Ponyo</i> : An ecological fable	168
5.8	<i>Ponyo</i> 's evolution	169
CHAPTER 6		
<b>Beasts (and Beauties)</b>		177
6.1	The beast-groom script: Constructing a glocal network	177
6.2	The beast-groom at the center of the glocal space	180
6.3	The beast-groom: A balanced contradiction	181
6.4	Bestial nature and natural bestiality	183
6.5	Glocalizing Cocteau and Disney: The curse of masculinity	187
6.6	Gentle men made monstrous	190
6.7	When beast-grooms infiltrate society	194
6.8	Beauty tames the Beast: Integrating the beast-groom	196
6.9	In search of the Beast	200
<b>Conclusion: In these uncertain times: The promise of the glocal</b>		205
<b>References</b>		209
<b>Index</b>		223